

Porównanie tłumaczeń I Tesaloniczan 2:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i świadcząc ku postępować wam godnie Boga wzywającego was do swojego Królestwa i chwały
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	zachęcałiśmy was i po przyjacielsku radziliśmy i nakłaniałiśmy,* abyście prowadzili życie godne Boga,** który was powołuje*** do swojego Królestwa**** i chwały.*****1)2)3)4)5)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	zachęcając was, i pocieszając, i świadcząc ku postępować wy* w sposób godny Boga, powołującego** was do swojego królestwa i chwały. 6)7)
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i świadcząc ku postępować wam godnie Boga wzywającego was do swojego Królestwa i chwały

1) <x>590 4:1</x>; <x>590 5:14</x>

2) <x>560 4:1</x>; <x>570 1:27</x>; <x>580 1:10</x>; <x>600 1:5</x>

3) <x>590 5:24</x>; <x>600 2:14</x>; <x>670 5:10</x>

4) <x>470 3:2</x>; <x>500 3:5</x>; <x>510 14:22</x>; <x>600 1:5</x>; <x>680 1:11</x>

5) <x>520 8:17-18</x>; <x>540 4:17</x>

6) Składniej: "abyście postępowali".

7) Inna lekcja: "który powołał".